



**CONSELHO DA  
UNIÃO EUROPEIA**

**Bruxelas, 30 de Janeiro de 2008 (05.02)  
(OR. en)**

**5880/08**

**COPEN 18**

**NOTA DE ENVIO**

---

Origem:	Ingrid MASCHL-CLAUSEN, Adida/Assuntos de Justiça, Representação Permanente da Áustria junto da União Europeia
Data de recepção:	24 de Janeiro de 2008
Destinatário:	Ivan BIZJAK, Director-Geral da Direcção-Geral H (Justiça e Assuntos Internos) do Conselho da União Europeia
Assunto:	Decisão-Quadro 2006/783/JAI do Conselho, de 6 de Outubro de 2006, relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às decisões de perda – Declarações da República da Áustria e lista das autoridades competentes

---

Senhor Director-Geral,

Junto se enviam declarações da República da Áustria em aplicação do artigo 3.º (autoridades), do n.º 5 do artigo 7.º (poderes alargados de declaração de perda) e do artigo 19.º (línguas) da Decisão-Quadro 2006/783/JAI, bem como uma lista das autoridades competentes.

(Fórmula de cortesia)

(assinatura) Ingrid MASCHL-CLAUSEN

Declarações da República da Áustria em aplicação do artigo 3.º, do n.º 5 do artigo 7.º e do artigo 19.º da Decisão-Quadro 2006/783/JAI do Conselho, de 6 de Outubro de 2006, relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às decisões de perda

– Artigo 3.º da decisão-quadro (Determinação das autoridades competentes):

As autoridades competentes em matéria de decisões de perda são os tribunais distritais (*Bezirksgerichte*) e os tribunais regionais (*Landesgerichte*). Os tribunais regionais têm competência executória. A certidão deverá ser enviada, juntamente com a decisão de perda, ao tribunal regional em cuja área de jurisdição se encontrem o dinheiro ou os bens abrangidos pela decisão de perda ou em cuja área de jurisdição a pessoa em causa possua bens. Quando não for possível localizar estes elementos, será tido em conta o local de domicílio ou residência da pessoa em causa ou, caso se trate de uma pessoa colectiva, o local em que esteja situada a sua sede, filial ou outro estabelecimento. Quando não for possível determinar o tribunal austríaco competente segundo estes critérios, será competente o Tribunal Penal Regional de Viena.

### **Lista e endereços dos tribunais regionais competentes**

Para determinar a área de jurisdição dos tribunais regionais a seguir enumerados, recomenda-se a consulta do sítio do Atlas Europeu da Rede Judiciária Europeia (<http://www.ejn.crimjust.europa.eu>).

<b>1. Landesgericht Eisenstadt (Tribunal Regional de Eisenstadt)</b>	Wiener Straße 9 7001 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 <a href="mailto:lg Eisenstadt.praesidium@justiz.gv.at">lg Eisenstadt.praesidium@justiz.gv.at</a>
<b>2. Landesgericht Feldkirch (Tribunal Regional de Feldkirch)</b>	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 <a href="mailto:lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at">lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at</a>
<b>3. Landesgericht für Strafsachen Graz (Tribunal Penal Regional de Graz)</b>	C. v. Hötzen Dorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-8047-5600 <a href="mailto:lgsgraz.praesidium@justiz.gv.at">lgsgraz.praesidium@justiz.gv.at</a>
<b>4. Landesgericht Innsbruck (Tribunal Regional de Innsbruck)</b>	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-585986 <a href="mailto:lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at">lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at</a>

<b>5. Landesgericht Klagenfurt (Tribunal Regional de Klagenfurt)</b>	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
<b>6. Landesgericht Korneuburg (Tribunal Regional de Korneuburg )</b>	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
<b>7. Landesgericht Krems an der Donau (Tribunal Regional de Krems an der Donau)</b>	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at
<b>8. Landesgericht Leoben (Tribunal Regional de Leoben)</b>	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
<b>9. Landesgericht Linz (Tribunal Regional de Linz)</b>	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at
<b>10. Landesgericht Ried im Innkreis (Tribunal Regional de Ried im Innkreis)</b>	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601 Fax: +43/5 7601-12930 lgried.praesidium@justiz.gv.at

<b>11. Landesgericht Salzburg (Tribunal Regional de Salzburgo)</b>	Rudolfsplatz 2 5010 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-233-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
<b>12. Landesgericht St. Pölten (Tribunal Regional de St. Pölten)</b>	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpoelten.praesidium@justiz.gv.at
<b>13. Landesgericht Steyr (Tribunal Regional de Steyr)</b>	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-26-61188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
<b>14. Landesgericht Wels (Tribunal Regional de Wels)</b>	Maria-Theresia-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-24-41108 lgwels.praesidium@justiz.gv.at
<b>15. Landesgericht für Strafsachen Wien (Tribunal Penal Regional de Viena)</b>	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgswien.praesidium@justiz.gv.at
<b>16. Landesgericht Wiener Neustadt (Tribunal Regional de Wiener Neustadt)</b>	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 Fax: +43/2622/21510-272 ou 276 lgwienerneustadt.praesidium@justiz.gv.at

- N.º 5 do artigo 7.º da decisão-quadro (poderes alargados de declaração de perda)

A Áustria declara que as suas autoridades competentes não reconhecerão, nem executarão, as decisões de perda em circunstâncias em que a perda dos bens tenha sido decidida ao abrigo dos poderes alargados de declaração da perda previstos no ponto iv) da alínea d) do artigo 2.º.

- Artigo 19.º (línguas)

A Áustria declara que a certidão deve ser acompanhada de uma tradução em alemão. As certidões noutras línguas serão aceites numa base de reciprocidade, isto é, se o Estado-Membro em causa aceitar certidões em alemão quando actue na qualidade de Estado de execução.

---